

EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 4.9.2012
C(2012)5435 final

Vážený pan
Milan ŠTĚCH
předseda Senátu
Parlamentu České republiky
Valdštejnské náměstí 17/4
CZ – 118 01 PRAHA 1

Vážený pane předsedo,

jménem Komise bych tímto rád poděkoval Senátu Parlamentu České republiky za jeho stanovisko k zelené knize Evropské komise „Posilování vzájemné důvěry v evropském soudním prostoru – Zelená kniha o uplatňování právních předpisů EU souvisejících s trestním soudnictvím v oblasti zadržení“ {KOM (2011) 327 v konečném znění}. Současně prosím přijmete omluvu za prodlení se zpracováním této odpovědi.

Pokud jde o hlavní otázky zdůrazněné v dokumentu Senátu, Komise by ráda stručně reagovala na následující body:

Zelená kniha má svou povahou široký záběr, neboť jejím cílem je stimulovat debatu a zahájit veřejné projednávání konkrétního tématu na evropské úrovni. Zainteresované strany – jak jednotlivci, tak organizace – jsou vyzývány, aby v souvislosti s projednávaným dokumentem přispívaly svými názory a poznatky. Rada ve svém usnesení z roku 2009 o cestovní mapě pro posílení procesních práv podezřelých nebo obviněných osob v trestním řízení vyzvala Komisi, aby na téma vazby předložila zelenou knihu. Na uvedenou žádost Rady reaguje Komise tímto dokumentem, který je součástí souboru jejích předpisů na poli procesních práv. Stockholmský program¹ Komisi vyzval, aby se zabývala zadržením a souvisejícími záležitostmi a zvažila, jak „posílit vzájemnou důvěru a účinněji uplatňovat zásadu vzájemného uznávání v oblasti zadržení“, a podpořila „výměnu osvědčených metod“ v této oblasti. Evropský parlament opakovaně² vyzýval Komisi, aby učinila opatření k vytvoření prostoru trestního soudnictví EU, který by byl vybudován mj. prostřednictvím minimálních norem pro podmínky ve vězeňských a vazebních zařízeních a společného souboru práv vězňů v EU.

¹ Rada Evropské unie, Brusel, 2. prosince 2009, dok. 17024/09, CO EUR-PREP 3, JAI 896, POLGEN 229.

² Viz usnesení Evropského parlamentu ze dne 25. listopadu 2009 o sdělení Komise o prostoru svobody, bezpečnosti a práva ve službách občanům – Stockholmský program, [P7_TA(2009)0090]; písemné prohlášení poslanců EP o porušování základních práv zadržovaných osob – 6/2011, 14.2.2011; Usnesení Evropského parlamentu ze dne 15. prosince 2011 o podmínkách zadržení v EU [P7_TA(2011)0585].

V souladu s tímto pověřením se zelená kniha snaží zjistit, do jaké míry mají záležitosti spojené se zadržením dopad na vzájemnou důvěru a následně i na vzájemné uznávání a soudní spolupráci v Evropské unii obecně. Zaměřuje se na propojení mezi vzájemným uznáváním a podmínkami zadržení.

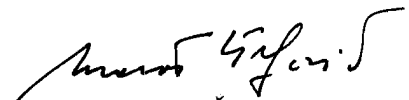
Pokud jde o probíhající provádění rámcového rozhodnutí 2008/947/SVV o probačních opatřeních a alternativních trestech a rámcového rozhodnutí 2008/909/SVV o trestech odnětí svobody, Komise zorganizovala dne 20. března 2012 na téma provádění těchto evropských dokumentů setkání odborníků z členských států. Cílem setkání bylo zlepšit vzájemnou informovanost o vnitrostátních vazebních podmínkách a zmapovat legislativní a praktické obtíže při realizaci.

Komise poté, co posoudí provádění stávajících dokumentů a zanalyzuje příspěvky do debaty o zelené knize, rozhodne, zda je nutné přijímat v této oblasti další opatření na úrovni EU.

Komise oceňuje vyjádření Senátu České republiky a bere na vědomí jeho podnět výrazně omezit budoucí legislativní návrhy v této oblasti na problémy, které přímo souvisejí s trestním řízením, jako je přezkum důvodů uvalení vazby nebo maximální délka vazby.

Těším se na další pokračování politického dialogu se Senátem v této důležité záležitosti.

S úctou



Maroš Šefčovič
místopředseda